

TYGODNIK ŻYDOWSKI

Organ Organizacji Syjonistycznej w Tarnowie

Rok XI

Tarnów, piątek 7 października 1938 r.

Nr. 40

„Syjonizm dąży do stworzenia publiczno-prawnie zagwarantowanej siedziby dla narodu żydowskiego w Palestynie“.

(Bazylea 1897)

Nr. tel. 45

Konto P.K.O. 410.288

Redakcja i administracja: pl. Kazimierza W. 3

Godziny przyjęć od godz. 4 do 5 popołudniu

Rękopisów nie zwraca się

TREŚĆ:

O zjednoczenie Żydów w Polsce
Kto jest syjonistą?
Tarnów w dniu przyłączenia Śląska Zaolzańskiego do Polski
Posiedzenie wyborcze Rady miejskiej
Kto będzie kandydował do Sejmu
Wice P. P. S.
Z Zrzeszenia Kupców i Przemysłowców
Ofiara motocyklu Pod kołami auta
Ze sął sądowej
Ze sportu — Kronika i inne

BANK DEWIZOWY

POWSZECHNY BANK ZWIĄZKOWY W POLSCE S. A.

Oddział w Tarnowie — Wałowa 12

załatwia najkorzystniej wszelkie transakcje bankowe. Przyjmuje wkłady na książeczki oszczędnościowe imienne i na okaziciela

Bezwzględna tajemnica wkładów ustawowo zastrzeżona

Oprocentowanie od 4 do 5% rocznie

WYŁĄCZNA instytucja patronizująca:

Banque de la Société Générale de Belgique
BRUXELLES

Dr I. Schwarzbart

O zjednoczenie Żydów w Polsce

Od chwili restytucji niepodległego Państwa Polskiego po dzień dzisiejszy, a zatem przez blisko lat 20, trwają wysiłki o zjednoczenie Żydów w Polsce we wspólną, dobrowolną reprezentację. Wysiłki te, podejmowane w różnych czasach przez przywódców żydowskich już to b. Kongresówki, już też zachodniej czy wschodniej Małopolski, pozostały do dziś bez rezultatu. Niektóre stronnictwa żydowskie zdołały w tym czasokresie złączyć się mniej lub bardziej centralistycznie we wspólne organizacje o zasięgu ogólnopolskim, ale nie udało się to dotąd ani stronnictwu ogólnym syjonistom, ani żydostwu mieszczańskiemu jako całości, ani tym mniej całości społeczeństwa żydowskiego. Jeśli się zwąży, a przynajmniej będzie musiał każdy obiektywny historyk życia politycznego w Polsce w ostatnich 20 latach, że obóz ogólnosyjonistyczny odegrał w tym czasokresie w polityce żydowskiej w Rzeczypospolitej rolę najaktywniejszą i dominującą i że rolę taką także w tej chwili odgrywa, to w konsekwencji będzie trzeba ustalić, że brak zjednoczonej organizacji tego właśnie obozu jest jednym z głównych hamulców, wstrząsających proces utworzenia wspólnej, dobrowolnej organizacji całego żydostwa czy też choćby jego głównego zrębu — mieszczańskiego. Nie brakło — jak wspominałem — i w tym sektorze ogólnosyjonistycznych prób unifikacyjnych. Fakty stworzone przez te próby po krótkim żywocie skłoniły się do zagadnień nie tylko do spraw palestyńskich, które w tym związku pozostawały na uboju, ale i do zagadnień praktycznej polityki krajowej. Obecnie znajdujemy się znowu wśród ponownych prób zlikwidowania tego roz-

dzielenia w obydwu kierunkach: tak ideowym jak i dzielnicowym.

Czy przeto wobec dotychczasowych doświadczeń można twierdzić, że żydostwo polskie, stojące wszak wobec tylu hardych i twardych zagadnień życia zbiorowego, dotknięte jest jakąś konstytucjonalną nieświadomością społeczną, która nie pozwala mu wyzwać się z rozbitcia do jednolitości lub choćby do kooperacji mimo bezspornej konieczności złączenia swych sił do wspólnego mianownika?

Diagnoza jest łatwa i prosta: rezultat wysiłków złączenia się żydostwa polskiego dla wspólnej obrony zagrożonych pozycji, jest nikły. Jedynie w zachodniej Małopolsce i na Śląsku udało się powołać do życia dzielnicową reprezentację międzypartijną, reprezentującą przyłączającą większość społeczeństwa. Próby podjęte przez „Bund“, by zmobilizować „Kongres mas pracujących“, są oczywiście tylko polityczno-partijną dywersją. Nota bene, dywersją, którą inne stronnictwa Bundowi ułatwiły. Struktura społeczna społeczeństwa żydowskiego jest taka, że kongres pod egidą Bundu, nawet gdyby się udał, nie zaktywizuje pięciu szóstych społeczeń-

LEKARZ-DENTYSTA ELA ZWECHER

ordynuje w chorobach jamy ustnej i zębów
od godz. 9-1 i od godz. 3-6
w Tarnowie, ul. Krakowska 13
(dom p. Ladnera)

stwa żydowskiego. Nie ma dwóch zdań co do tego, że złączenie sił społeczeństwa żydowskiego dla wewnętrznej samopomocy i wspólnej akcji, mającej na celu przemianę polityki antyżydowskiej w politykę, uznającą konstruktywne walory współpolityki żydowskich, jest koniecznością.

Tragiczną sytuacją na tym polu, że mimo uznawania tej konieczności nie znajdujemy drogi porozumienia się.

Złączenie całego społeczeństwa bez reszty okazuje się rzeczą niemożliwą. Są bowiem takie stronnictwa, które odzyskują się kategorycznie od łączności ze społeczeństwem, a także takie, które prze przynajmniej część społeczeństwa żydowskiego stawiane są poza nawias kooperacji ze społeczeństwem.

Stąd jasna konsekwencja: skoro całości bez reszty złączyć nie można, przeto trzeba złączyć część. Będzie ona i tak olbrzymią większością i będzie, względnie może obejmować: prawicę, centrum i umiarkowane odłamy lewicy. Stowem, wszystkich tych, którzy uznają potrzebę utworzenia wspólnego mianownika. Eksperyment taki jest niezwykle trudny. Istnieją opory dzielnicowe, psychologiczne, partyjne, a nawet — jak zwykłe między ludźmi — także inne.

Ale pozostają tylko dwie drogi w tej chwili: albo przezwyciężyć te trudności wzajemną dobrą wolą i ofiarą i utworzyć wspólną organizację tych, którzy chcą do niej należeć, albo grzecznie bledziemy dalej w obecnym chaosie, który musi skończyć się klęską całości, jak i jej części, także tych, którzy zawsze „mają rację“.

Trzeciej drogi nie ma...

Wybór jest trudny. Sytuacja wewnętrzna jest wszak dziś do gruntu inna, niż była w przeciągu ostatnich 20 lat. Logika wskazuje drogę.

Wice: albo — albo.

Wskazówki zegara dziejowego posuwają się dziś szybko naprzód...

W 3 rocznicę śmierci btp. SZYMONA OFFNERA złożyła — zamiast kwiatów na grób — kwotę 20 zł na rzecz Stow. Opieka nad Biedną Żyd. Młodzież Szkołą — firma OFFNER i OSTERWEIL.

SKŁAD SUKNA I TOWARÓW WEŁNIANYCH firmy O. JORTNERA Spadk.

ZOSTAŁ PRZENIESIONY do nowego lokalu
przy ul. KRAKOWSKIEJ 2

Poleca na sezon zimowy nowości damskie i męskie znanych fabryk bielskich po cenach przystępnych
ROK ZAŁOŻENIA 1895 TELEFON Nr 460

W sobotę, dnia 8 października br. o godzinie 8 wiecz. odbędzie się w lokalu organizacji syjonistycznej, pl. Kazimierza W. 3

doroczne walne zebranie miejscowego koła Keren Kajemeth Leisrael

Wstęp tylko za okazaniem zaproszenia. — Na zebraniu odbędzie się również wręczenie nagród za pracę na rzecz KKL.

Zarząd miejscowego koła Keren Kajemeth Leisrael w Tarnowie

Dr A. Chomet

Kto jest syjonistą?

(Z okazji nowego roku pracy na rzecz K. K. L.)

Zakończyliśmy rok pracy na rzecz wyzwolenia Ziemi naszej Ojczyzny w Erec Izrael, zroszonej krwią i potem naszych braci i siostr. Tam na posterunku pracy i walki stoimy pionierzy nasi, nie bacząc na niebezpieczeństwo życia, na które czipają zdradzieckie bandy arabskie. Mimo terronu, mimo ofiar krwi i mienia — nie ugiął się Jiszruw i nie oddał ani jednej piędzi zdobytej ziemi, ani jednej płacówki pracy. W tych ciężkich kosmetycznych dniach nie ugiął się Jiszruw — ani się nie zalał! — z zaciętną pięcią stoi na straży, kontynuując dzieło odbudowy. Trwa walka. Mnóżą się ofiary. Inne jednak — niż w golusie. Bo walka i ofiary w Chanita, Tirat Zwi, Ejn Haschofet, Ramat Hakowesz — to etapy naszej walki wyzwoleniczej, to wżeranie się w Ziemię Ojczystą.

I kiedy w dniach smutku spowodu tragedii żydostwa całego powstają na płaszczyznach wydmach i ugorach nowe osiedla, kiedy w Tel Iechak i Beth Jehoszu, Maale Hachamisza czy w innym jakimś punkcie w dolinie Beisan — czy na granicy Negewu, bobaterscy pionierzy hardo stawiają całą wszelkim przeszkodom, niebezpieczeństwom i atakom — zadajemy sobie pytanie: Co uczyniliśmy my tu w golusie dla dzieła wyzwolenia Ziemi w Erec Izrael? Co uczynili syjonista? Ile zebrali i ile ofiarowali na rzecz Keren Kajemeth Leisrael?

Bo Keren Kajemeth Leisrael — to podstawa na-

szej pracy syjonistycznej. Keren Kajemeth Leisrael jest instrumentem głównym żydowskiej polityki ziemskiej w Palestynie, na wsi i w mieście. Za fundusze zbierane przez pracowników K. K. L. nabywa się ziemię w Palestynie na wieczystą własność Narodu. Na tej to ziemi nabytej przez K. K. L. powstają nowe osiedla, nowe twierdze tężny żydowskiej. Dzięki KKL możliwa jest kolonizacja Żydów niezamożnych, możliwym jest przeciwdziałanie spekulacji ziemią.

Dopiero w świetle ostatnich wydarzeń w Erec Izrael okazała się wielka rola Keren Kajemeth Leisrael. Przypomnijmy — co kiedyś powiedział Ojciec Jiszruwu sędziwy Uszyszin:

"Wiele rewolucji uchwaliłiśmy przeciw spekulantom, liczne artykuły ogłaszaliśmy w prasie, napiewaliśmy ich, odsadzaliśmy ich od czi i nie nie pomogło. Teraz jednak spekulant ustąpił sam, gdy sytuacja stała się niepowiada i wolno pole się otworzyło przed KKL. Nasz Fundusz został na posterunku. Żadna najcięższa nawet sytuacja nie jest w stanie go zniszczyć, bo jego praca służy narodowi i przyszłości. Bo odszedł spekulant, a został Keren Kajemeth Leisrael".

Czy rozumiemy to wszyscy syjonista w golusie? Powiedzmy sobie prawdę. Jest wielu syjonistów w cudzostwie. Do wielu syjonistów można nieistety zadosądować to satyryczne określenie, według którego syjonista jest ten, kto za pieniądze drugiego Żyda chce wysłać innego Żyda do Palestyny". Wielu jest takich syjonistów — którzy nie wykazują dla Keren Kajemeth Leisrael najmniejszego zainteresowania. Czas też, by nazwać rzecz po imieniu. Na rzecz KKL ofiarują najchętniej i najwięcej Żydzi, którzy nie należą oficjalnie do organizacji syjonistycznej, a dla których syjonizm jest wielką ideą wyzwolenia Narodu.

Żydzi rozumieją syjonizm. Zwyczaj, szary lud żydowski kocha swój Fundusz Narodowy. Natomiast wśród syjonistów są i tacy, którzy wprowadzają wykupa szkeł, ale odmawiają współpracy i ofiar gromadzących na rzecz KKL. Piszemy to z bólem. Ale kto bierze udział w pracy syjonistycznej, kto przylgał się naszej młodzieży syjonistycznej, która napotyka na apatię, zimno i zamkniętą kieszeń tego lub owego syjonisty — tracąc zapal i chęć do pracy — kto przy-

gląda się bliżej tym syjonistom, którzy nie opuszczają żadnego programu kinowego — a na wyzwolenie Ziemi w Erec Izrael, na realizację syjonizmu nie mają przeciętnie 5 groszy dziennie — ten nie może milczeć w chwili — gdy stoimy przed nowym rokiem pracy syjonistycznej. Bo praca na rzecz KKL — jest gwarantem obywatelstwa syjonista. Czas, by ustalić tą prymitywną prawdę: Kto nie ofiaruje i nie pracuje na rzecz KKL nie jest syjonista. Może zakładać się na syjonizm, może wykupywać szkeł przez 30 lat — może nawet piastować różne godności społeczne — kto odmawia pieniędzy i pracy na rzecz Keren Kajemeth Leisrael nie jest syjonista. O tym winniśmy pamiętać, gdy rozpoczynamy nowy rok pracy.

W roku ubiegłym daliśmy przykład, co można zdziałać na rzecz K. K. L. — gdy wszyscy syjonista wszelkich kierunków i frakcji pracują harmonijnie. Mimo kryzysu i ciężkiej sytuacji gospodarczej żydostwa całego, podwoiliśmy wpływ na rzecz KKL, osiągając 90 proc. kontyngentu.

W nowym roku — jest naszym hasłem: Praca na rzecz Keren Kajemeth Leisrael jest pierwszym obowiązkiem syjonistycznym.

Już 19 października

rozpoczyna się CIĄGNIENIE LOSÓW

I klasy 43 Loterii Klasowej
Spiesz po LOS do słynnej ze szczęścia
KOLEKTURY

Łózeła Maschlera

Tarnów, pl. Kazimierza W. 1

CO DRUGI LOS WYGRYWA!
Główna wygrana

1,000.000 zł

Podziękowanie

Za okazanie mi współczucia w moim
nieutnulonym żalu po stracie najukochańszej

blp. MATKI

składam tą drogą serdeczne wyrazy
podziękowania.

Regina Fluhrwa

Mgr M. Blum

העליה ררג

העליה ררג — pielgrzymka do Jerozolimy była obowiązkiem, nakazem przez Torę. Raz razy do roku jawi się przed oblicze Pana w miejscu, które wybrał". Obowiązki swoje podlegał nawet małotni. Zwolnieni zaś od tego byli chorzy, utomni, starcy i t. d.

Pielgrzymka ta miała tylko spełniać cele narodowe i religijne, z zupełnym wyłączeniem przyjemności fizycznych. Mawiali bowiem mędry nasi: "Dlaczego nima ciępych źródeł Tyberjady, ani pięknych ogrodów Ginoseru w Jerozolimie? Aby pielgrzymi (עוֹלֵי רֵגֶל) przybywając do Jerozolimy nie mogli mieć tego celu — nawet ubóstwo — na okur".

Na czas więc świat Pesach, Szawuot i Sukot praojcowie nasi odbywali pielgrzymki do Jerozolimy, pozostawiając cały swój dobytek niestrzeżony na lasce losu, zupełnie nie obawiając się złodziei, ponieważ Pan zapewnił ich: "I nikt nie zaprzęnie domu Twego, gdy udasz się oglądać oblicze me".
Pielgrzymka była specjalnie frekwentowaną podczas świata Sukot, święta zbiorów — w tym czasie, kiedy spichrze pełne były zboża, a piwnice wina. Święto to było też najbardziej uroczyste obchodzone. O uroczystości "חג המצות" w Jerozolimie, na ten czas przypadał mawiano: "Kto tej radośnej uroczystości nie widział, w życiu nie widział nic wesolego". Zresztą o znaczeniu świata Sukot świadczy to, że Miszna i Talmud mówią o nim, bardzo często używając tylko samego słowa "חג", bez żadnego bliższego określenia, jako coś zupełnie zrozumiałego.

Wielkie rzesze pielgrzymów, nawet z Babilonii i Egiptu zapełniały wówczas Jerozolimę, a mimo to nikt nie skarżył się, że "ciasno mo wzglądnie, że nie może znaleźć noclegu w Jerozolimie". Wedle Talmudu był to jeden z dziesięciu cudów, doznanych przez naszych ojców w czasie istnienia świątyni. Tam, gdzie miała też bardzo poważne znaczenie gospodarcze, bo z jednej strony była doskonałym źródłem dochodów górzystej Jerozolimy, a z drugiej strony zaś została wykorzystana dla celów fiskalnych. Na ten bowiem okres przypadały płatności dziesięciny i innych

podatków, a wtedy zawierano też większe transakcje. Choć jest to niezaprzeczalnym faktem, to jednak Talmud tego nie przyznaje, strzegąc zadrzności cnoty religijnej charakteru tych pielgrzymek. Nie od rzeczy też będzie podkreślić, że pielgrzymki te miały kolosalny wpływ na wzmożenie poczucia narodowego i były żywą manifestacją łączności narodowej.

Dowodem tego jest fakt, że nawet po zburzeniu świątyni i utracie niepodległości państwowej, pielgrzymki te nie ustały, a tysiączne rzesze pielgrzymów z całej dysporsy, nie licząc się z wielkimi trudnościami, nadal przybywały do Jerozolimy. O tym dochoowało się do naszych czasów bardzo wiele interesujących wiadomości o pielgrzymach z wieku IX, X i XI. Przybywali oni z wszystkich krajów dysporsy, jak z Azji, Afriki i Europy.

Rabbi Achimach, jeden z wielkich ówczesnych uczonych żydowskich Italii odbył podobno trzykrotnie taką pielgrzymkę do Jerozolimy. Aby należycie ten fakt ocenić, należy uwzględnić środki ówczesnej lokomocji, nie mówiąc już o innych grożących niebezpieczeństwach. Kilkakrotnie zatem odbycie takiej podróży wymagało niełada poświęcenia, odwagi i ryzyka.

Przeważa jednak rzecz pielgrzymów pochodząca z Babilonii i krajów bliższego Wschodu. Legenda opowiada, że wybitny ówczesny Gaon Rabbi Hiaj z Babilonii odbywał corocznie w światło Sukot pielgrzymkę do Jerozolimy. Historycy nie jest to prawdziwe, ale mimo to dowodzi nam to, że w tamtych czasach Babilonia należała do krajów zwyczajnych i możliwych.

Posiadając też szereg dokumentów o "עוֹלֵי רֵגֶל" z innych krajów, jak Hiszpania, krajów północnej Afriki a nawet z krajów słowiańskich.
"עוֹלֵי רֵגֶל" nazywano wtedy "חַדָּשִׁים" — prawdopodobnie od arabskiego "chadš" (חַדָּשִׁים), co oznacza pielgrzymka do Mekki. Rzecz jasna, że pielgrzymki stały się głównym źródłem dochodów mieszkającym zniszczonej Jerozolimie, o czym świadczą liczne listy z tego okresu, przechowane do dziś. W jednym np. piśmie Starszyna Jerozolimy, że "w roku tym było bardzo mało pielgrzymów, spowodu niepewności drog, tak że byliśmy zmuszeni zadągać na wysoki procent pożyczkę, aby zapłacić pogłównie". Stwierdzeniem że zostało, że pielgrzymi przywoziły ze sobą dla Gminy Jerozolimskiej większe sumy, pochodzące ze zbiorów w swych

krajach zamieszkania, czy też z darów gmin żydowskich w diasporze.

Jeśli z jednej strony pielgrzymi przywozili ze sobą dar pieniądze dla Jerozolimy, to z drugiej strony zabierali ze sobą w drodze powrotną drogie dary, zawierające utwory i plody ducha mędrców wschodu. Śmiało rzec można, że byli oni żywymi łącznikami diaspory z utraconą Ojczyzną i pośrednikami kulturalnej wymiany.

W ówczesnej epoce pielgrzymki również koncentrowały się głównie w światło Sukot. Posiadamy szereg zwyczajów i pięknych opisów obchodzonych wtedy uroczystości. Najbardziej charakterystycznym jest opis, jak kapłani "עוֹלֵי רֵגֶל" — wydawliwa Stow, "עוֹלֵי רֵגֶל", Rabbi Hiaj z Babilonii corocznie przybywał do Jerozolimy na światło Sukot. W Hoszana Raba bowiem okrażano "עוֹלֵי רֵגֶל" siedem razy, śpiewając pieśni jego układo. Potem ochwalili kapłani w strojných szatach, za nim naród a w środku Rabbi Hiaj, ale w odległości conajmniej 100 loków od kapłanów. Zapytany co ma oznaczać ta odległość i jego uśmiech podczas pochodu — odpowiedział: Kiedy raz po raz podąża pochodem do Hoszana Raba, byłem zamyślny, zobaczyłem obok siebie proroka Eliasz. Na me zapytanie kiedy przyjdzie Mesjasz, odpowiedział, że wtedy, gdy w tym pochodzie uczestniczyć będą kapłani z rodu Ahrona. Wskazałem mu wszystkich kapłanów, jednakże on zaprzeczył, by którykolwiek z nich pochodził z tego rodu. Wreszcie na samym końcu wskazał mi na jednego ubranego w szachmiany, kulawego i ślepego, mówiące: to jest prawdziwy kapłan z rodu Ahrona. I dlatego właśnie się śmiałem". Podanie to jest kłójącą satyrą na ówczesnych Gaonów palestyńskich, którzy w lwiej swej części byli pochodzenia kapłańskiego, a wywodząc swój ród od Ezry, zająmowali dla siebie i swych rodzin najwyższe stanowiska. Można się też dopatrzeć tu lekkie dygresji o naprężonych stosunkach między Gaonami Jerozolimy a Babilonii.

W końcu warto zaznaczyć, że i dziś należałoby odnowić pielgrzymki do Palestyny, specjalnie w światło Pesach i Sukot. W czasie, kiedy policie Państwa Żydowskiego, staje się rzeczą realną, należałoby się poważnie zastanowić, czy nie powinno się naszym świętom przywrócić ich pierwotnego charakteru narodowego, naturalnego piękna i dawnego blasku.

Zadania kas „Gmiliath Chesed“

Każde społeczeństwo posiada centralne instytucje, które zań myślą społecznie, gospodarzą i politycznie. Nawet narody wolne i niepodległe miały, nie posiadają niezależnego państwa, własny rząd, posiadają centralne organizacje kierownicze, które imieniem kraju lub mas stawiają zadania w myśl czy to programów, czy to potrzeb. Jeśli narody rządzące nie widzą innej drogi dla systematycznej pracy, dla ratowania pewnych grup, czy to klasy, jak organizacje, co dopiero narody bezpaństwowe, które nie są subiektem politycznym, tylko obiektem. Jednak my, Żydzi, dzięki naszemu wyjątkowemu indywidualizmowi i dzięki naszemu rozbieżniemu stworzyliśmy dotychczas takiej instytucji, która myślała, jak nas uchronić przed zupełną deklasaacją, która nas niszczy. Nie zdajemy sobie jeszcze ciągle sprawy z tego, że nasze zubożenie, nasz zupełny upadek gospodarczy, ma między innymi swą przyczynę i w tym, że się nas wypiera dzięki polityce gospodarczej, podatkowej, kredytowej dzięki naszym zarządcom, których obraza są kierowane przede wszystkim przeciw nam. Każdy pojedynczy Żyd chadza własnymi drogami w poszukiwaniu dla siebie ratunku i drogi wyjścia z tej klątki, do której się go wypycha i w której musi zginąć.

W ostatnich czasach budzi się w nas myśl i plan zbiorowej pomocy konstruktywnej, wyszukuje się dla dziesiątek tysięcy zdeklasowanych Żydów nowe źródła zarobkowe, zastanawia się nad stworzeniem możliwości nowych egzystencji dla zubożonych mas żydowskich. Są nimi kasy „Gmiliath Chesed“. Kasy te starają się podtrzymać egzystencję zagrożoną przez dawanie kredytu drobnym kupcom i rzemieślnikom. Prowadzą kredytową politykę obronną.

Indusze dla kas „Gmiliath Chesed“ musi stworzyć zbiorową myśl społeczeństwa żydowskiego. Tyle wydajemy rocznie na pomoc charytatywną. Nie przesadzamy twierdząc, że na pomoc charytatywną wydajemy rocznie kilkanaście milionów. Gdybyśmy mieli większe zrozumienie kolektywne, myśleli więcej społecznie i częściej tej pomocy charytatywnej obrócili na pomoc konstruktywną, moglibyśmy dać tysiącom rodzin możliwość zarobkowania, moglibyśmy tysiące rodzin żydowskich przewrócić rocznie, moglibyśmy przystosować tysiące rodzin do walki o byt.

Ala niestety, my, Żydzi, jesteśmy solidarni w płaczu nad naszą nędzą; brak nam tej solidarności, gdy rozchodzi się o wspólną pracę nad naszą odbudową i przebudową gospodarczą. A może nie brak nam tej solidarności, a tylko wydaje się nam, że nie jesteśmy solidarni, bo nie było dotychczas tej centralnej instytucji, która by solidarności, ten kolektyw, ofiarę i konstruktywny czyn zorganizowała. Może naprawdę krzywdzimy Żydów, gdy im zarzucamy, że są silni, zjednoczeni i solidarni w proteście, a rozbieżni i niesolidarni, nieofiarni i nieskonsolidowani, gdy idzie o kolektywną samoborną gospodarczą żydostwa polskiego.

Działacz społeczny musi być epimistą. Nie przesłania wiary, że apel, wysłany do społeczeństwa żydowskiego, wywołuje to społeczeństwo do zbiorowej ofiary i do zbiorowego czynu samopomocy i samobornego gospodarstwa, znajduje żywy odzew w masach żydowskich. Wierzy bowiem nie tylko w żywy instynkt samozachowawczy społeczeństwa żydowskiego, ale przekonany jest, że solidarna walka, zorganizowana przeciw naszym egzystencjom, powinna wywołać solidarny czyn ofiarny dla konstruktywnego planu pomocy.

Dlatego przekonani jesteśmy, że żaden Żyd nie pozostanie głuchy na apel komitetu Gmiliath Chesed w Tarnowie i nawet ponad swe siły przyczyni się do realizacji wielkiego planu konstruktywnej pomocy dla żydostwa tarnowskiego.

Po raz pierwszy zwraca się organizacja „Gmiliath Chesed“ do społeczeństwa żydowskiego w Tarnowie z apelem o współpracę w realizowaniu akcji ratowania, przewerstwienia, znalezienia nowych możliwości pracy i zarobkowania dla spauperyzowanego żydostwa naszego. Wierzymy, że żydostwo tarnowskie zareaguje odpowiednio, że stanie do ofiarnej współpracy z komitetem „Gmiliath Chesed“.



Ależ tak! Może Pani spokojnie pić dalej kawę.

Należy tylko dodać do kawy „Karo-Franck“, prawdziwą, gdyż jest ona wyprodukowana z korzeni cykori szlachetnej, czyni kawę zdrowszą i smaczniejszą. Dlatego do każdej kawy, nawet do najmniejszej i szczególnie do najlepszej, należy

Karo-Franck
przyprawa w kostkach

Tarnów w dniu przyłączenia Śląska Zaolzańskiego do Polski

Wiść o przyłączeniu Śląska Zaolzańskiego do Polski wywołała w Tarnowie żywiołową radość. — Wszystkie domy zostały uświetnione chorągiewkami o barwach państwowych, a na gesto zaludnionych ulicach panował radosny nastrój.

W sobotę, 1 bm. o godz. 18 wyruszył z lokalu Związku b. Ochotników olbrzymi pochód, którego czoło tworzyła orkiestra kolejowa, za którą kroczyły trzy kompanie tarnowskiego banu Zaolzańskiego Korpusu Ochotniczego. Pochód udał się pod płytę Nieznanego Żołnierza, gdzie przemówienie wygłosił sso dr Król, a następnie pod gmach Starostwa, gdzie przemówił inż. Kruszyński.

Po złożeniu rezolucji do rąk p. Starosty, udano się pod gmach komendy garnizonu, gdzie dowódca banu ochotniczego Jurand Zajtz złożył raport do dowódcy garnizonu ppłk. Matuszakowi, po czym przemówienia wygłosili „prof. Romański i Jurand Zajtz, którym odpowiedział krótko ppłk. Matuszak.

— o —

Na posiedzeniu zarządu kahalnego, odbytym dnia 2 bm., przed przystąpieniem do porządku dziennego przewodniczący p. Wolf Gültler dał wyraz radości ludności żydowskiej naszego miasta z powodu przyłączenia Śląska Zaolzańskiego do Polski, przy czym złożył hołd dla Pana Prezydenta Rzeczypospolitej, dla Armii Włoch, oraz dla Jej Wodza Naczelnego Marszałka Rydza Śmigłego.

Głębokie współczucie wyrażamy naszemu zaśluzonemu wiceprezesa WP. Izraelowi Osterweilowi z powodu przedczesnego zgonu jego bjp. Małżonki.

Zarząd Związku Rzemieślników Żyd. w Tarnowie

Członkowi naszemu WP. Izraelowi Osterweilowi składamy tą drogą wyraz szczerzego współczucia z powodu przedczesnego zgonu jego bjp. Małżonki.

Sekcja klubowa przy Związku Rzemieślników Żyd. w Tarnowie

WP. Izraelowi Osterweilowi z powodu zgonu jego bjp. Żony składamy wyraz głębokiego współczucia.

Izak Stein z żoną

Tow. Izraelowi Osterweilowi wyraz serdecznego współczucia z powodu zgonu jego bjp. Małżonki składają

Arturowie Briggowie

Skomplikowanym smakiem

nawet jednym z najbardziej skomplikowanych, jakie znamy, jest smak kawy. Smaku tego sztucznie dokończyć nie można. — Jedno jednak już osiągnięto: stworzono mianowicie środki, przez dodanie którego smak i aromat kawy dochodzą do najwyższej pełni. Specjalnością tą jest KARO - FRANK, nowoczesna, aromatyczna przyprawa do kawy w kostkach. Oto naprawdę coś dla znawców i miłośników dobrej kawy.

Dr BERTA EDELSTEIN

Choroby kobiece i wewnętrznego

Tarnów, ul. Targowa 8 - Tel. 1071
POWRÓCIŁA

LEKARZ

Dr Fryderyk Krieger

przeniósł swoją ordynację

do TARNOWA, ul. Goldhamera 7

I piętro — Telefon Nr 146

Posiedzenie wyborcze

Rady miejskiej

We czwartek dnia 29 września br. odbyło się posiedzenie wyborcze Rady miejskiej, na którym wybrano 12 delegatów do okręgowego zgromadzenia wyborczego.

Wpłynęły dwie listy kandydatów: klubu pracy względnie OZN-u oraz klubu radnych socjalistycznych. Oddano raz 42 kartki. Na listę OZN oddano 24 kartki, z tego tylko 16 ważnych, bo 8 kartek radnych żydowskich uznawano za powodu uchybień formalnych (zmiana nazwisk dwóch kandydatów), zaś na listę socjalistyczną oddano 18 kartek, z tego 17 ważnych, bo 1 kartka została uznawana.

Wobec takiego wyniku głosowania zostało wybranych z listy socjalistycznej 7 delegatów, a z listy OZN 5 delegatów. Nazwiska podajemy w innym miejscu.

Dziwnym i niezrozumiałym wprost było stanowisko radnych żyd. Niby są samodzielnymi i nie związani dyscypliną z klubem pracy, niby twierdzą, że nie popierają „owsemowego“ klubu pracy, ale w żadnej decydującej chwili nie mogą się zdobyć na samodzielną drogę. Radni żydowskie głosowali na listę OZN (obojętnie głosy ich były ważne, czy nie). Przecież prymitywny instynkt samoborny powinien był radnym żydowskim dyktować inne postępowanie! Ale co? Pod adresem tych „radnych żydowskich“ nie wysłujemy już żadnych życzeń. Znamy już doskonale ich dojrzałość polityczną. Rejestrujemy tylko ten fakt i podajemy go do wiadomości opinii publicznej, która to postępowanie radnych żydowskich odpowiednio oceni.

Pociągamy się tylko tym, że kadencja obecnej Rady miejskiej zbliża się ku końcowi i że w krótkim czasie pozbędziemy się tych naszych — pożał się Boże „reprezentantów“ żydostwa tarnowskiego. V.

Posiedzenie Rady miejskiej

Na czwartek, 6 b. m. prezydent dr Brodzinski zwołał posiedzenie Rady miejskiej. Porządek dzienny obejmuje następujące sprawy.

Sprawozdanie z działalności Komitetu Rozbudowy miasta Tarnowa za I półrocze 1938, sprawa pobierania specjalnego podatku od wynagrodzeń w roku budżetowym 1938/9, wniosek Magistratu o przystąpieniu do sporządzenia dla gminy ogólnego planu zabudowania terenów leżących w granicach gmin kazałskich Tarnów, Grabówka, Śirsina i Zabłotie, wniosek Magistratu w sprawie przełożenia na adiacentów kosztów pierwszego urządzenia ulicy Krakowskiej w kwocie zł 20.903.40, wniosek Magistratu na pobieranie podatku drogowego do II półrocza 1938/9, wniosek Magistratu na pobieranie w roku 1939/40 dodatku do podatku gruntowego, do podatku od nieruchomości, do ceny świadectw przemysłowych i kart rejestrujących wniosek Magistratu na konwersję jednorocznego pożyczki w kwocie zł 8000. w Funduszu Pożyczkowo-Zapomogiem na pożyczkę długoterminową, zmiany w budżecie na rok 1938/9, wybór członka miejskiej komisji rewizyjnej w miejsce prof. Jana Krakowskiego.

3 nowe GWIAZDY na FIRMAMENCIE RADIOWYM.

Oto symbol arcydziel radiotechniki — trzech nowych odbiorników Philipsa 4-39, 6-39 i 7-39. Już w sprzedaży! Dogodne raty!

ALG Demonstracja w firmie

Wilhelm Gruszow, Tarnów, Krakowska 1 - Tel. 99

Jedyny na terenie Tarnowa autoryzowany warsztat radiowy (A. S. O.)
Aparaty PHILIPSA, podlegające gwarancji, naprawiamy bezpłatnie

Delegaci do kolegium wyborczego

Zebrań okręgowego zgromadzenia wyborczego na okręg Nr 84, obejmujący powiaty tarnowski, mielecki i dąbrowski, odbędzie się dnia 13 bm. w Tarnowie, w sali Komunalnej Kasy Oszczędności przy ul. Wałowej 10.

Zebrań okręgowo składać się będzie z 119 delegatów, z tego 110 pochodzi z wyborów według klucza ustalonego w zarządzeniu Wojewody Krakowskiego, a 9 na zasadzie 500 podpisów

Rada miejska w Tarnowie wysłała 12 delegatów (5 z OZN-u i 7 socjalistów). Delegatami z listy OZN są pp.: 1) prezydent Dr Mieczysław Brodzinski, 2) ks. pr. Dr Józef Lubelski, 3) wiceprezydent mgr Tadeusz Kolodziej, 4) p. k. Maksymilian Hober, 5) Józef Bersztajn, zaś z listy socjalistycznej pp.: 1) Dr Adam Szumski, 2) Edward Skwirni, 3) Leon Ogłaza, 4) David Batist, 5) Adam Bała, 6) Julian Kopytko i 7) Kazimierz Czuban.

Delegatami Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie są pp.: 1) Rudolf Oleksy, 2) Skoński, 3) inż. Wokonowicz, 4) mgr Henryk Spielman i 5) dyr. Dygalski.

Delegatami Izby Rzemieślniczej w Krakowie są pp. Aleksander Kaczorowski i Maks Weinfield.

Delegatami Izby Rolniczej w Krakowie są pp. ks. R. Sanguszko, Witek (Str. Lud.) i Kabuz (Str. Lud.).

Klasowe Związki Zawodowe (PPS) wybrały delegatami do kolegium wyborczego: Eugeniusza Siła, Stanisława Partyskiego i Wincentego Rubachę, zaś bundowskie związki zawodowe — Liebera Gottloba.

Na zasadzie 500 podpisów wyborców wchodzi w skład kolegium wyborczego pp. Dr Goździwski, inż. Fr. Kruszyński, inż. Weber (Moście) i inż. Nowotny (Moście), oraz 3 z powiatu mieleckiego i 2 z powiatu dąbrowskiego.

Według obliczeń znawców — OZN posiada w kolegium wyborczym zdecydowaną większość, gdyż na 119 członków kolegium przypada 70 na OZN — wobec tego sprawa kandydatów jest przesądzona. Zostaną wybrani ci, których OZN wysunie.

Kto będzie kandydował do Sejmu

Według krążących pogłoszek ubiegać się będą w kolegium wyborczym o prawo do kandydowania do Sejmu pp. prezydent Dr Brodzinski, ks. pr. Dr Lubelski, inż. Hübsch z Moście, wiceprezydent mgr Tadeusz Kolodziej, Dr Witek z Zabna i Żółtowski z powiatu mieleckiego.

Podobno delegaci PPS i Bundu mają wysunąć kandydaturę p. Adama Ciołkosza, chociaż PPS nie bierze udziału w wyborach. Chodziłoby PPS w tym wypadku o to, by wykazać, że gdyby nawet chcieli, nie może brać udziału w wyborach, bo nie może wysunąć swego kandydata. Pogłoskę tę — zresztą niesprawdzoną — notujemy z obowiązku dziennikarskiego.

UNIEWAŻNIA SIĘ zgubiony dowód osobisty, wydany przez Zarząd Miejski w Tarnowie na nazwisko SZYMON WILDSTEIN, lekarz.

ZE SPORTU

Zawody o mistrz. ligi okręgowej

Moście — Zwierzyniecki RS. (Kraków) 7:1 (3:0)

Sensacyjnie, aczkolwiek zasłużenie zwycięstwo beniaminka ligi okręgowej Moście, które zagrały mecz ten b. pięknie. Już w pierwszych minutach Moście poważnie zagrażają bramce gości. W 30 min. Kozub uzyskuje pięknym strzałem w górny róg prowadzenie dla swoich barw. W 2 min. później Kornaus podwyższa wynik na 2:0, a trzecią bramkę strzela Cholewa. Do przerwy 3:0.

Po przerwie goście dochodzą coraz częściej do głosu, mimo to uzyskują gospodarze 4-tą bramkę z rzutu karnego. Zwierzyniecki jednak nie zraża się niepowodzeniom i coraz częściej podchodzi pod bramkę Moście. Wreszcie z winy obrońcy miejscowych uzyskują goście z rzutu karnego honorową bramkę. Ostatnie minuty gry należą do Moście, które mają w tym okresie silną przewagę. Dalsze bramki strzelili w 35 min. Kornaus, w 1 min. później Kozub, a w 2 min. przed końcem Miłowska strzela 7 bramkę, ustalając wynik dnia. U zwycięzców wyróżnił się atak, a zwłaszcza Kozub, który swymi niebezpiecznymi strzałami ciągle zagrażał bramce gości, a wreszcie obrona, reszta przeciętna, u pokonanych zaś obrona, reszta słaba.

Sędziował b. dobrze p. Z. Seidner z Krakowa.

Mistrz. kl. A:

Jutrzenka — Makłabi (Jasło) 3:1

Metal — Moście 1b 3:2 em-er

Ceny ogłoszeń: Strona 350 zł, 1/4 str. 175 zł, 1/2 str. 90 zł, 3/4 str. 45 zł, 1/8 str. 30 zł, 1/16 str. 15 zł. Przed tekstem 100% drożej. Drobne za słowo 30 gr. Prenumerata: Miesięcznie zł 1,0, kwartalnie zł 3,00, półrocznie zł 6,00, rocznie 13,20. Prenumerata zagranicą miesięcznie zł 1,50

Wydawca i odpowiedzialny redaktor Chaim Friedman.

Drukiem I. Engelberg w Tarnowie

Wiece P. P. S.

W niedzielę, 2 b. m. odbył się na podwórzu Domu Robotniczego przy ul. Narutowicza wiec ludowy zwolany przez PPS w Tarnowie.

Zagali sekr. kl. zw. zaw. p. Eugeniusz Sit, a przewodniczył prof. K. Ciołkosz, zaś obszerny referat wygłosił p. Antoni Zdanowski, który omówił sytuację międzynarodową, sytuację wewnętrzną w Polsce, oraz sprawę wyborów do Sejmu.

Sprawy samorządowe miał referować ławnik p. prof. Kasper Ciołkosz. Sprawy te jednak zostały usunieci z porządku dziennego, gdyż uczestnicy wiecu, chcąc zamianistować swoją radość z powodu przyłączenia Śląska Zaolzańskiemu do Polski, uformowali pochod z sztandarami, który przesyłali przez ul. Narutowicza, Krawkowską i udał się na plac Kazimierza, gdzie okolicznościowo przemówienie wygłosił p. prof. K. Ciołkosz, poczym przyjęło szereg rezolucji.

Z Zrzeszenia Kupców i Przemysłowców

Sekretariat Zrzeszenia udzielił w miesiącu wrześniowym 170 członkom administracyjnych oraz handlowych 170 członkom, oraz wystosował do władz administracyjnych i związków gospodarczych 30 pism w sprawach organizacyjnych.

W niedzielę 2 bm. odbyło się zebranie kupców branży drzewnej i budowlanej, w którym wobec licznego zebranych uczestników referował o celach i zadaniach powyższej branży prezes Zrzeszenia p. Mgr Spielman. W dyskusji nad aktualnymi zagadnieniami powyższej branży wzięli udział pp. Grosbard, Feigenbaum, Siegfried S. Faber, Abramowicz, Kortin i inni. Po omówieniu sytuacji gospodarczej w branży drzewnej i budowlanej wybrany został zarząd sekcji, w skład którego weszli pp. A. Ch. Faber (przew.) Geller Abraham (zast. przew.) Siegfried Salamon (sekretarz), Haber Jakub i Adolf Kortin (z-funkcyjne zarządu).

W końcu ustalono kandydatury na biegnących podatkowych tej branży oraz omówiono sprawę realizacji "Funduszu na rzecz podupadłych kupców im. Józefa Heumana" na terenie nowo utworzonej sekcji.

We środę 12 bm. odbędzie się w lokalu Zrzeszenia punkt o godz. 7:30 wieczór zebranie przedstawicieli handlowych celem utworzenia sekcji przy Zrzeszeniu Kupców i Przemysłowców.

Plaszcze lub kostium we firmie SÜSSER tylko kupuje, za inne firmę nie gwarantuje. Gdy zamówimy zamówienia lub na gotowe

Polecaj firmie SÜSSER nie będziesz płacił, to swój najlepszy przyjaciół szybko się pozbędiesz! A więc wszyscy do

firmy SÜSSER

Tarnów, Krakowska 23

Wykonuje płaszcze i kostiumy z własnego lub dostarczonego materiału. — Ceny przystępne Wykonanie solidne

R. K. L.

Szczegółowy wykaz za miesiąc września

Spisy ścienne: zł 205,21, Złota Księga 70 —, Imi 82,31, uroczystości rodzinne 49 30, znaczki 102,63, życzenia gratul. 31,30, nadarim 69,50, akcja Kaf-Tam 7,40, akcja Tiszi 324,28, Trumat-Hameter 3 —, akcja Hagalla 111 —, Razem zł 1.056,53:

Na powyższą kwotę poszczególne organizacje zebrały: org. ogólnoj. syjon. zł 413,71, (ogólni syjon. 31,50, młodzież syjon. 208,36, Akiba 168,14, Bnej-Syon 4,36, Baal Mikco'a —)

Liga Prac. Palestyny 370,05, (Hitachud) zł 113,40, Gordonia zł 177,97, Haszomer Hacair 78,68).

Org. Mizrahi zł 188,10, (Mizrahi 6,50, Haszomer Hadati 180,02, Hechaluk Hamizrachi zł 1,58. Org. Cofe zł 18,84, Samson 2,08.

Szkoly zł 63,75, (Jabne 33,75, Gimnazjum hebr. 20 —, Sufa Berra 10 —).

WP. Mondescheimowa ofiarowała zł 8 —, które otrzymała jako odszkodowanie za zginięty obrys.

Słuby: Sturm — Sam, zebrał przez tow. Jachimowicza i Kriegera zł 15,75, Argand — Engländer zebrał przez tow. Gelbową zł 11,70, Basler — Zimmermann zebrał przez tow. Singera i Spangela zł 5,70, Galler — Leisten zebrał przez tow. Gelbową zł 4 —, Kanarek — Sender zebrał przez tow. Sterna i Silbera zł 3,30, Penck — Roth zebrał przez tow. N. Beera zł 2,80, Mellinger — Teitel zebrał przez tow. N. Beera zł 2,30.

Pod zarzutem kradzieży filmu na szkodę kina „Marzenia“ wartości około 3500 zł, policja aresztowała 78-letnią Katarzynę I. S. Film odebrano i zwrócono poszkodowanemu kinu.

Salon damski f-my T. Rausch

znany przez szereg lat w Tarnowie został ponownie uruchomiony pod kierownictwem córki

S. Rausch-Wiesenfeld

w Tarnowie, przy ul. Legionów 20b

Najnowsze modele — Obsługa solidna

ZE SALI SĄDOWEJ

W sądzie grodzkim w Tarnowie, odbyła się rozprawa przeciw Wilhelmowi Brandowi oskarżonemu przez dra Zygmunta Silberga o to, że w pismach do Prezydium Rady Ministrów zarzucił oskarżycielowi prywatnemu, iż jako komisarz przy sądzie nadużywał prowadzący metryki w Tarnowie dopuścił się nadużyć. Oskarżony Brand zarzucił niewłaściwość Sądu w Tarnowie, wskazując na to, że czynu dopuścił się w Warszawie, gdzie osobiście złożył zażalenie na dra Silberga, iż ten jako prezes kahału szereg kwot zanotował jako pozycje N. N., a z których rozliczenia nie złożył, a nadto, że się dopuścił szeregu innych niewłaściwości. Oskarżony oświadczając w sądzie doświadczył na swe twierdzenie, — Po nieważ okazało się, że Brand faktycznie czynu się dopuścił we Warszawie i przeto tam się sąd wadzi, sędzia Wiczorek odrzucił skargę dra Silberga i zasądził go na zapłacenie Brandowi kosztów. Dra Silberga zastępował adwokat Janiga — Branda, adwokat Rozwadowski i Mitz.

Szulim Mechlowicz z Kadomyśla Wielkiego zagroził się przed dwoma laty z Cylą Müntzenmacher ze Szczuczyna. Narzeczona miała mu wnieść w posagu 1000 zł i kompletne ubiornowanie. Bezpośrednio po zaręczynach Mechlowicz otrzymał połowę przysiężnego swego, ale zamiast ubiornowania Mechlowicz sprawił sobie złote zęby. Narzeczona zrezygnowała ze swego narzeczonego i wytyczyła mu proces karny.

Sprawa znalazła się w dniu przesyłki przed sądem, gdzie padł wyrok uciążliwy, gdyż sąd stał na stanowisku, że spór ten na jedynie charakter cywilny. Sad okrogiwy jednak jakoś odowatczył uchylił wyrok pierwszej instancji i skazał Mechlowicza na 6 miesięcy więzienia z zawieszeniem na 5 lat. — Poszkodowaną zastępował mgr Dintenfass, zaś oskarżonego bronił mgr Boruch.

Kronika

Walne zebranie ogólnych syjonistów. Na posiedzeniu kom. org. syjon. odbyłm dnia 3 b. m. pp. przewodniczący tow. dra Chometa uchwalono zwołać doroczne walne zebranie ogólnych syjonistów na dzień 15 bm.

Zebrań nieorganizowanej starszej młodzieży ogólnoj. syjon. W sobotę 8 bm. o godz. 4 po poł. odbędzie się w lokalu org. syjon. p. Kazimierza W. 3 zebranie starszej nieorganizowanej młodzieży ogólnoj. syjon. z reteratem tow. dra Mandla.

Wizto. We wtorek 11 bm. odbędzie się herbata towarzyska.

W sobotę 29 bm. odbędzie się w lokalu własnym przy ul. Kopernika 10 wykład dra Faleka z Łodzi n. t. Bernard Shaw w życiu, teatrze i anegdotach.

Morfium na scenie T. S. „Jutrzenka“. Sekcja dramatyczna T. S. „Jutrzenka“ wystawia dnia 14 października b. r. w sali własnej przy ul. Narutowicza głośną sztukę dra Hercera p. t. „Morfium“. Dramat przedstawia walkę człowieka z demonem namiętności, z którego strasznych szponów nie może go uwolnić nawet wielość miłości kobiety.

Sztuka grana po wystawieniu scenach europejskich jest sumiennie reżyzerowana przez Bronistara, który wraz z zespołem, na którego czoło wysuwa się: Blufelod, Bileld, Wald, pracuje już od szeregu tygodni nad jej przygotowaniem. Początek punktualnie 20:15 — koniec 23.

KINO APOLLO: „Mściecie“.

Zawieszenie sotyssa. Sotyss gminy Rzędzin został zawieszony w urzędowaniu.

Z rejonu posterunku Gumniska zostały wyłączone gromady: Rożnoje Wielkie, Zgłobice i Zbytłowska Góra. Z rejonu posterunku Wierchowiatce wyłączone gromady: Mikolajowski. Wszystkie powyższe gromady przynależą do posterunku w Mościcach.

Pod kłami auta. Kierowca auta zarządu miejskiego w Tarnowie Mieczysław Tokarzewski, jadąc 2 bm. o godz. 21 ulicą Krakowską najechał u wylotu ul. Staszica na 14-letniego Stanisława Chmiela, zamieszkałego w barakach na Starej Hucie, który odniósł ciężkie obrażenia na ciele i w stanie bardzo ciężkim przewieziono go do szpitala powszechnego.

Ofiara motocyklisty. Mieczysław Stachnicki (Nowodąbrowski) jadąc motocyklem naładni na ul. Wałowej na Rozalię Bohrer z Krzyża, która doznała ogólnych kontuzji.